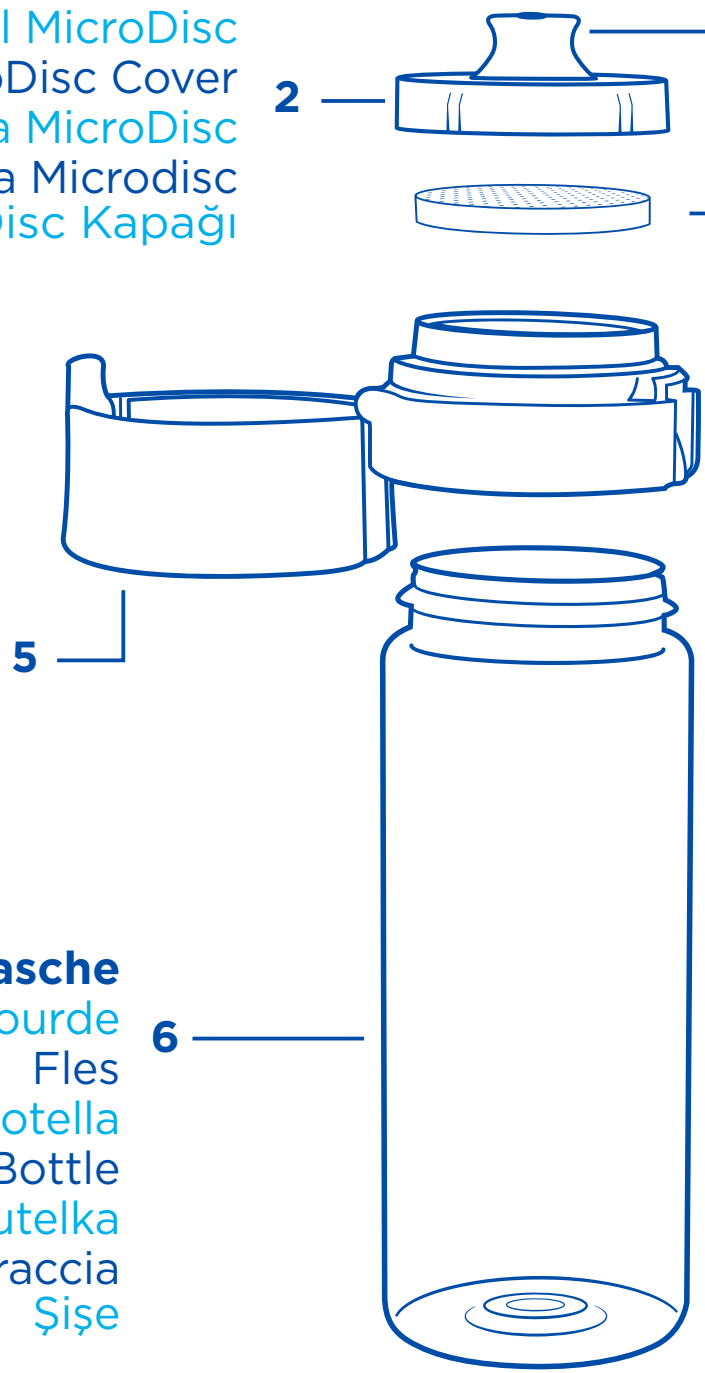
BRITA

WASSERFILTER-FLASCHE
GOURDE FILTRANTE
WATERFILTERFLES
BOTELLA CON FILTRO DE AGUA
WATER FILTER BOTTLE
BUTELKA Z FILTREM DO WODY
BORRACCIA FILTRANTE
SU FİLTRELİ MATARA

Model VITAL

MicroDisc-Abdeckung
Couvercle du MicroDisc
MicroDisc deksel
Tapa del MicroDisc
MicroDisc Cover
Pokrywa MicroDisc
Copertura Microdisc
MicroDisc Kapağı

Mundstück
Embout
Mondstuk
Boquilla
Mouthpiece
Ustnik
Imboccatura
Ağız kısmı



MicroDisc
MicroDisc
MicroDisc
MicroDisc
MicroDisc
Dysk filtrujący
MicroDisc
MicroDisc

Filterhalterung
Base
Onderstuk
Base
Base
Nakrętka
Base
Kapak tabanı

Deckel
Couvercle
Deksel
Tapa
Lid
Pokrywka
Coperchio
Kapak

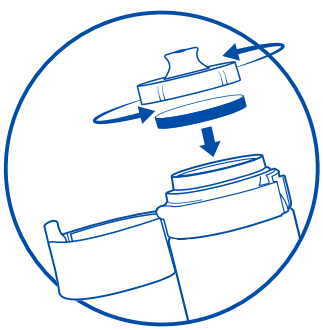
Flasche
Gourde
Fles
Botella
Bottle
Butelka
Borraccia
Şişe

DEUTSCH

ERSTE SCHRITTE

Reinige die Wasserfilter-Flasche vor der ersten Nutzung ohne MicroDisc mit einem milden Spülmittel oder in der Spülmaschine.

Spüle die BRITA MicroDisc vor der ersten Nutzung gründlich von beiden Seiten unter fließendem warmem Wasser für ca. 30 Sekunden ab, um eventuell anhaftenden Aktivkohlestaub zu entfernen.



Öffne den Flaschendeckel und setze die MicroDisc ein.
Verwende den QR-Code, um das Austauschdatum im Kalender deines Mobiltelefons zu speichern.

Fülle die Flasche mit Leitungswasser und deine Wasserfilter-Flasche ist einsatzbereit.

REINIGUNG UND HYGIENE

Reinige die Wasserfilter-Flasche regelmäßig von Hand oder in der Spülmaschine. Entnimm vor der Reinigung die MicroDisc und lege sie während der Reinigung auf eine saubere Unterlage. Zur optimalen Hygiene empfehlen wir, die MicroDisc wöchentlich in einer sauberen Tasse mit kochendem Wasser zu übergießen. Falls die MicroDisc oben schwimmt, drücke sie mit einem Löffel auf den Tassenboden. Nach fünf Minuten kannst du die MicroDisc wieder in die Halterung einsetzen. Vergewissere dich, dass deine Hände sauber sind, bevor du die MicroDisc und die Flasche anfasst.

WECHSELN DER MICRODISC

Eine MicroDisc kann bis zu 60 Liter Wasser filtern. BRITA empfiehlt für eine optimale Filtration und Hygiene, die MicroDisc alle vier Wochen zu wechseln. In manchen Regionen können Partikel im Leitungswasser zu einer erheblich niedrigeren Durchflussrate führen. Wir empfehlen, in diesen Fällen die MicroDisc häufiger zu wechseln.

WICHTIGE HINWEISE

Die Wasserfilter-Flasche darf nur mit kaltem Leitungswasser

(4 °C bis 40 °C) verwendet werden, das von den örtlichen Wasserwerken bereitgestellt wird. Dieses Wasser wird regelmäßig kontrolliert und erfüllt die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität. Nutze dieses System nicht ohne entsprechende Desinfektion, wenn das Wasser mikrobiologisch bedenklich ist oder von unbekannter Qualität. Im Falle einer behördlichen Aufforderung zum Abkochen des Leitungswassers gilt diese auch für BRITA gefiltertes Wasser. Wenn die Anordnung zum Abkochen des Wassers nicht mehr gilt, bitte die Flasche gründlich reinigen und eine neue MicroDisc einsetzen. Für bestimmte Personengruppen (z. B. Personen mit Immunschwäche und Babys) wird generell empfohlen, Leitungswasser abzukochen, ob gefiltert oder nicht. BRITA gefiltertes Wasser ist ein für den menschlichen Gebrauch bestimmtes Lebensmittel. Daher solltest du das Wasser in deiner Wasserfilter-Flasche innerhalb eines Tages verbrauchen. Wenn du die Wasserfilter-Flasche längere Zeit nicht verwendest, schraube die Flasche auseinander und bewahre die Einzelteile trocken auf.

Lagere die Ersatz-MicroDiscs immer kühl und trocken in einem fest verschlossenen Behälter. Die MicroDisc ist ein Naturprodukt, das zu leichtem Abrieb von kleinen Kohlepartikeln sowohl in der Verpackung als auch im gefilterten Wasser führen kann. Diese Partikel beeinträchtigen deine Gesundheit nicht und sind nicht gefährlich, wenn sie verschluckt werden. Solltest du Kohlepartikel in deinem gefilterten Wasser entdecken, empfiehlt BRITA, die MicroDisc von beiden Seiten gründlich

abzuspülen. Bitte entsorge die Wasserfilter-Flasche und die MicroDisc verantwortungsbewusst gemäß den lokalen Richtlinien. Stelle sicher, dass die MicroDisc unbeschädigt bleibt.

Kaliumempfindlich?
Beim Filtern kommt es anfänglich zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts des Wassers. Dies ist unbedenklich (so enthält 1 L BRITA gefiltertes Wasser weniger Kalium als etwa ein Apfel). Solltest du an einer Erkrankung der Nieren leiden und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, sprich die Verwendung eines BRITA Wasserfilters bitte zuvor mit deinem Arzt ab.

Haftungsausschluss
Habe bitte Verständnis, dass BRITA bei Missachtung der Gebrauchsanweisung keinerlei Haftung übernehmen kann.

Hast du noch Fragen?
Dann besuche uns unter www.brita.net

DE & AT BRITA SE, Heinz-Hankammer-Str. 1,
D-65232 Taunusstein

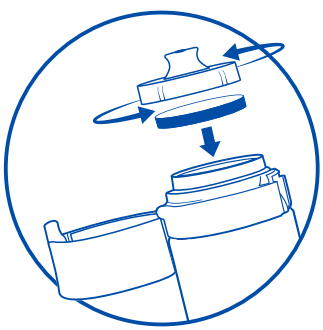
CH BRITA Wasser-Filter-Systeme AG, Gassmatt 6,
CH-6025 Neudorf/LU

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS

Avant la première utilisation de la gourde filtrante, nettoyez-la sans le MicroDisc à l‘aide d‘un détergent doux ou au lave-vaisselle.

Avant la première utilisation, rincez soigneusement le MicroDisc des deux côtés à l’eau chaude du robinet pendant environ 30 secondes, afin d’éliminer d’éventuels résidus de charbon actif.



Ouvrez le couvercle de la gourde filtrante. Dévissez le couvercle du MicroDisc et insérez le MicroDisc. Revissez ensuite le couvercle du MicroDisc et fermez le couvercle de la gourde filtrante. Utilisez le QR-code pour enregistrer la date de changement du filtre dans le calendrier de votre téléphone mobile.

Remplissez la gourde d’eau potable. Votre gourde filtrante est maintenant prête à l’emploi.

NETTOYAGE ET HYGIÈNE

Nettoyez la gourde filtrante régulièrement à la main ou au lave-vaisselle. Retirez le MicroDisc avant le nettoyage et posez-le sur une surface propre pendant l'opération.
Pour une hygiène optimale, nous recommandons de laisser tremper le MicroDisc chaque semaine dans un récipient propre rempli d'eau bouillante.
Si le MicroDisc flotte à la surface, maintenez-le au fond du récipient à l'aide d'une cuillère. Après cinq minutes, vous pouvez remettre le MicroDisc dans la gourde filtrante. Assurez-vous que vos mains soient propres lorsque vous manipulez le MicroDisc et la gourde filtrante.

CHANGEMENT DU MICRODISC

Un MicroDisc peut filtrer jusqu'à 60 litres d'eau potable. Afin de garantir une filtration et une hygiène optimales, BRITA recommande de remplacer le MicroDisc une fois par mois. Dans certaines régions, la filtration d'eau potable peut réduire considérablement le débit d'eau filtrée. Dans ce cas, nous vous recommandons de remplacer le MicroDisc plus fréquemment.

REMARQUES IMPORTANTES

À utiliser uniquement avec de l'eau froide (4° C à 40° C). La gourde filtrante peut être utilisée uniquement avec de l'eau

froide du robinet traitée par les services municipaux et fournie par les services locaux de distribution d'eau. Cette eau fait l'objet d'un contrôle constant et sa qualité est conforme aux réglementations en vigueur. Si les autorités sanitaires vous donnent pour instruction de faire bouillir l'eau du robinet, vous devez également faire bouillir l'eau filtrée BRITA.
À la levée de cette mesure, nettoyez soigneusement tous les éléments de la gourde filtrante et insérez un nouveau MicroDisc. Pour certaines personnes (notamment celles atteintes de carences immunitaires et les bébés), il est recommandé de toujours faire bouillir l'eau potable ; cela s'applique également à l'eau filtrée. L'eau filtrée BRITA est une denrée alimentaire destinée à la consommation humaine ; nous vous recommandons de boire l'eau contenue dans votre gourde filtrante dans la journée. Si vous ne comptez pas utiliser votre gourde filtrante pendant une longue période, veuillez la démonter et veiller à ce qu'elle soit complètement sèche avant de la ranger.

Conservez toujours les MicroDiscs de rechange dans un endroit frais, sec et dans leur emballage hermétique originel. Comme tout produit d'origine naturelle, la texture du MicroDisc présente des caractéristiques variables. Ces variations peuvent entraîner une légère abrasion des petites particules de charbon actif contenues dans l'emballage et dans l'eau filtrée. Ces particules n'ont pas d'effets néfastes sur la santé et ne sont pas nocives si elles sont ingérées. Si vous constatez la présence de particules de charbon actif, BRITA vous recommande de rincer soigneu

sement le MicroDisc des deux côtés. Mettez la gourde filtrante et son MicroDisc au rebut, conformément aux réglementations locales. Assurez-vous que le MicroDisc ne soit pas endommagé.

Êtes-vous sensible au potassium ?
Le processus de filtration peut provoquer une légère augmentation du niveau de potassium de l'eau. Mais, un litre d'eau filtrée BRITA contient tout de même moins de potassium qu'une pomme. Si vous souffrez d'une maladie rénale ou devez suivre un régime spécial pauvre en potassium, le mieux est d'en parler à votre médecin.

Exclusion de responsabilité
Veuillez noter que BRITA décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi.

Avez-vous d'autres questions ?
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.brita.net

FR BRITA France S.A.R.L., 52, Boulevard de l'Yerres,
91030 EVRY Cedex, France

CH BRITA Wasser-Filter-Systeme AG, Gassmatt 6, CH-6025 Neudorf/LU

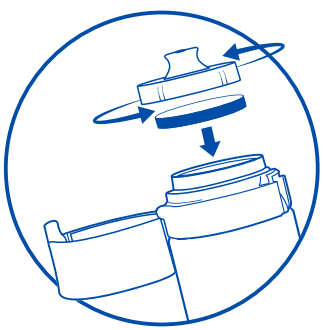
BE BRITA GmbH Belgium, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk

NEDERLANDS

AAN DE SLAG

Maak de waterfilterfles vóór het eerste gebruik schoon (zonder de MicroDisc), met een mild afwasmiddel of in de vaatwasser.

Voordat je de BRITA MicroDisc voor het eerst gebruikt, spoel je beide zijden van de MicroDisc gedurende ca. 30 seconden grondig onder warm stromend water om eventueel aanwezige koolstofresten te verwijderen



Open het deksel van de fles en plaats de MicroDisc.
Gebruik de QR-code om de vervangingsdatum op te slaan in de agenda van je mobiele telefoon.

Vul de fles met kraanwater en je waterfilterfles is nu klaar voor gebruik.

REINIGING EN HYGIËNE

Reinig de waterfilterfles regelmatig met de hand of in de vaatwasmachine. Verwijder voor het schoonmaken de MicroDisc en leg deze op een schoon oppervlak tijdens het schoonmaakproces. Voor een optimale hygiëne raden wij aan de MicroDisc wekelijks in een schoon kopje te leggen en er kokend water over te gieten. Indien de MicroDisc omhoogkomt, duw je deze met behulp van een lepel naar de bodem van het kopje. Na vijf minuten kun je de MicroDisc weer in de waterfilterfles plaatsen. Zorg ervoor dat je handen schoon zijn bij het aanraken van de MicroDisc en de fles.

DE MICRODISC VERVANGEN

Een MicroDisc kan tot 60 liter water filteren. Voor optimale filtratie en hygiëne raadt BRITA aan de MicroDisc om de 4 weken te vervangen. In sommige gebieden kan de aanwezigheid van deeltjes in het kraanwater een aanzienlijk verminderde doorstroom van het water tot gevolg hebben. In dergelijke gevallen raden we aan de MicroDisc vaker te vervangen.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

De waterfilterfles mag alleen worden gebruikt met door de gemeente behandeld koud kraanwater (4 °C tot 40 °C), geleverd door je plaatselijke waterbedrijf. Dit water staat onder voortdurende controle en is conform wettelijke regelgeving veilig om te drinken. Gebruik geen water dat microbiologisch onveilig is of een onbekende waterkwaliteit heeft zonder adequate desinfectie vóór of na gebruik van het systeem. Als de overheid echter voorschrijft dat het drinkwater moet worden gekookt, geldt dit ook voor BRITA gefilterd water. Wanneer de instructie om het water te koken niet langer van kracht is, moet de hele fles grondig gereinigd worden en een nieuwe MicroDisc worden geplaatst. Voor bepaalde groepen mensen (met een verminderde weerstand en baby's bijvoorbeeld) wordt het koken van kraanwater in het algemeen aanbevolen; dit geldt ook voor gefilterd water. BRITA gefilterd water is een voedingsproduct bestemd voor menselijke consumptie; je moet het water in je waterfilterfles daarom binnen één dag gebruiken. Indien je jouw waterfilterfles gedurende langere tijd niet gebruikt, dient de fles uit elkaar gehaald en opgeborgen te worden op een volledig droge plek.

Berg reserve MicroDiscs altijd op een koele, droge plek op en zorg ervoor dat ze goed verpakt zijn. De MicroDisc is een natuurproduct, wat kan leiden tot een lichte afgifte van koolstofdeeltjes in de verpakking en in het gefilterde water.

Deze deeltjes hebben geen negatieve gevolgen voor de gezondheid en zijn niet schadelijk bij inname. Indien je koolstofdeeltjes ziet, raadt BRITA aan de MicroDisc grondig aan beide zijden af te spoelen. Gooi de waterfilterfles en de MicroDisc op verantwoorde wijze weg volgens de plaatselijke richtlijnen. Zorg ervoor dat de MicroDisc onbeschadigd blijft.

Gevoelig voor kalium?
Het filtreren veroorzaakt aanvankelijk een lichte verhoging van het kaliumgehalte van het water. Dit is onschadelijk (één liter BRITA gefilterd water bevat minder kalium dan een appel). Als je aan een nierziekte lijdt of een speciaal kaliumarm dieet moet volgen, kun je het beste eerst je arts raadplegen voordat je een BRITA waterfilter gaat gebruiken.

Uitsluiting van aansprakelijkheid
BRITA kan geen enkele aansprakelijkheid voor haar producten aanvaarden, indien de gegeven gebruiksinstructies niet worden gevolgd.

Heb je nog vragen?
Ga dan naar brita.net

NL BRITA Benelux BV, High Tech Campus 5,
5656 AE Eindhoven

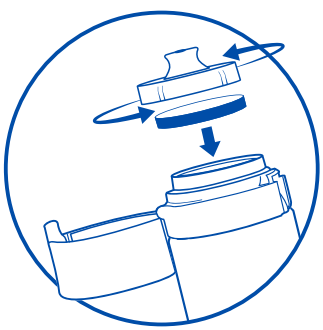
BE BRITA Belux BV, De Keyserlei 60C bus 1301, 2018 Antwerpen

ESPAÑOL

PRIMEROS PASOS

Antes de utilizar tu botella con filtro de agua por primera vez, extrae el MicroDisc y limpia la botella con un detergente suave o en el lavavajillas.

Antes de utilizar el MicroDisc de BRITA por primera vez, enjuaga bien el disco por ambos lados con agua del grifo tibia durante unos 30 segundos para eliminar cualquier partícula de carbón activo que se pueda haber adherido.



Abre la tapa de la botella e introduce el disco.
Utiliza el código QR para guardar la fecha del cambio en el calendario de tu teléfono móvil.

Llena la botella con agua del grifo y tu botella con filtro de agua ya estará lista para usar.

LIMPIEZA E HIGIENE

Lava la botella con filtro de agua con regularidad, a mano o en el lavavajillas. Antes de lavarla, quita el MicroDisc y deposítalo sobre una superficie limpia durante el proceso de limpieza. Para una higiene óptima, te recomendamos sumergir el MicroDisc una vez a la semana en una taza limpia con agua hirviendo. Si el MicroDisc se hincha, presiónalo con una cuchara contra el borde de la taza. Podrás volver a colocar el MicroDisc en el filtro de agua pasados cinco minutos. Asegúrate de tener las manos limpias al tocar el disco y la botella.

SUSTITUCIÓN DEL MICRODISC

Un MicroDisc puede filtrar hasta 60 litros de agua. Para garantizar una filtración e higiene óptimas, BRITA recomienda sustituir el MicroDisc cada 4 semanas. En algunas regiones, la presencia de partículas en el agua del grifo filtrada puede ocasionar que el flujo de agua se reduzca considerablemente. En tales casos, recomendamos sustituir el MicroDisc más a menudo.

NOTAS IMPORTANTES

La botella con filtro de agua solo puede utilizarse con agua del grifo fría (de 4 a 40 °C) tratada a nivel municipal por las autoridades locales de agua. Esta agua se controla constantemente y, según la normativa legal, su consumo es seguro. No se debe usar con agua que sea microbiológicamente peligrosa o de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después de emplear el sistema. Si se recibieran instrucciones de las autoridades de hervir el agua del suministro principal, el agua filtrada BRITA se deberá hervir también. Cuando la orden de hervir el agua ya no esté en vigor, deberás limpiar a fondo la botella completa e insertar un MicroDisc nuevo. En el caso de determinados grupos de personas (p. ej., aquellas con inmunodeficiencias y bebés), se recomienda generalmente hervir el agua del grifo; esto es aplicable asimismo al agua filtrada. El agua filtrada BRITA es un producto alimentario para el consumo humano; por lo tanto, el agua contenida en tu botella con filtro de agua debe utilizarse en el plazo de un día. Cuando no vayas a usar tu botella con filtro de agua durante un periodo de tiempo superior, debes desmontarla y guardarla completamente seca.

Guarda siempre los MicroDiscs de repuesto en un lugar fresco y seco y asegúrate de que estén sellados herméticamente. El MicroDisc es un producto natural, que puede producir una ligera abrasión de pequeñas partículas de carbón en el envase y

en el agua filtrada. Estas partículas no tienen efectos negativos para la salud y no son nocivas en caso de ingesta. Si observas la presencia de partículas de carbón, BRITA recomienda enjuagar el MicroDisc a fondo por ambos lados. Por favor, desecha la botella con filtro de agua y el MicroDisc de manera responsable, siguiendo las normativas locales. Asegúrate de que el MicroDisc permanezca intacto.

¿Sensible al potasio?
El filtrado provoca inicialmente una ligera elevación en el contenido en potasio del agua. Esto es inocuo (por ejemplo, 1L de agua filtrada BRITA contiene menos potasio que una manzana). Consulta a tu médico antes de usar un filtro de agua BRITA si padeces insuficiencia renal o debes seguir una dieta especial baja en potasio.

Exclusión de responsabilidad
Ten en cuenta que BRITA no puede asumir responsabilidad alguna por sus productos si no se cumplen las instrucciones de uso proporcionadas.

¿Tienes alguna pregunta?
Entonces, visítanos en brita.net.

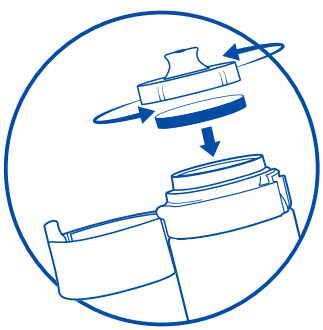
ES BRITA Iberia S.L.U., Carrer de Valencia, 307, 2º 4ª, 08009-Barcelona

ENGLISH

GETTING STARTED

Before using the water filter bottle for the first time, clean the bottle without the MicroDisc with a mild detergent or in the dishwasher.

Before using the BRITA MicroDisc for the first time, rinse both sides of the disc thoroughly under warm running water for approx. 30 seconds to remove any activated carbon dust that may have adhered to it



Open the bottle lid and insert the disc. Use the QR code to save the exchange date in the calendar of your mobile phone.

Fill the bottle with tap water and your Water Filter Bottle is now ready to use.

CLEANING AND HYGIENE

Clean the water filter bottle regularly by hand or in the dishwasher. Before cleaning remove the MicroDisc and store it on a clean surface during the cleaning process. To ensure an optimum level of hygiene, we recommend placing the MicroDisc in a clean cup every week and pouring boiling water over it. If the MicroDisc floats to the surface, use a spoon to hold the MicroDisc to the bottom of the cup. After five minutes, you can reinstall the MicroDisc into the water filter. Please make sure that your hands are clean when touching the disc and bottle.

CHANGING THE MICRODISC

One MicroDisc can filter up to 60 liters of water. To ensure optimal filtration and hygiene, BRITA recommends the MicroDisc to be replaced every 4 weeks. In some regions, the filtration of tap water containing particles can result in a significantly lower flow rate. In such cases, we recommend changing the MicroDisc more frequently.

IMPORTANT NOTES

The Water Filter Bottle may only be used with municipally treated cold (4 °C to 40 °C) tap water provided by your local water authority. This water is constantly controlled and according to legal regulations safe to drink. Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. If an instruction is received from the authorities that mains water must be boiled, then BRITA filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire bottle must be thoroughly cleaned and a new MicroDisc inserted. For certain groups of people (e.g. those with impaired immunity and babies), it is generally recommended that tap water should be boiled; this also applies to filtered water. BRITA filtered water is a foodstuff intended for human consumption; you should therefore use the water in your water filter bottle within one day. When not using your water filter bottle for a longer period of time, the bottle should be disassembled and stored completely dry. Always store spare MicroDiscs in a cool, dry place and ensure that they are tightly sealed. The MicroDisc is a natural product, which can lead to a light abrasion of small carbon particles in the packaging and in the filtered water. These particles have no negative health effects and are not harmful if ingested. In case you observe carbon particles, BRITA recommends rinsing the MicroDisc thoroughly on both sides.

Please dispose of the water filter bottle and MicroDisc responsibly, following local guidelines. Ensure the MicroDisc remains undamaged.

Sensitive to potassium?
Filtering initially causes a slight elevation in the potassium content of the water. This is harmless (e.g. 1 L of BRITA filtered water contains less potassium than an apple). Please consult your doctor before using a BRITA water filter if you suffer from kidney disease or have to follow a special low-potassium diet.

Exclusion of liability
Please understand that BRITA cannot accept any liability on their products if given usage instructions are not followed.

Do you have any further questions?
Then visit us on brita.net

GB BRITA Water Filter Systems Ltd., BRITA House,
9 Granville Way, Bicester, Oxfordshire, OX26 4JT, UK

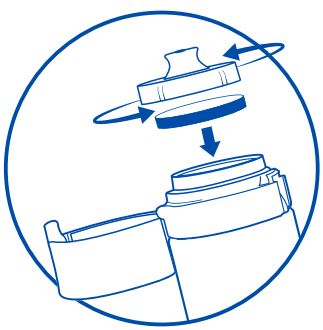
AU BRITA Water Filter Systems Distributors Pty Ltd., Suite B,
level 3, 1 Innovation Road, Macquarie Park, NSW 2113, Australia

POLSKA

PIERWSZE KROKI

Przed pierwszym użyciem butelki filtrującej umyj ją (bez dysku filtracyjnego MicroDisc) delikatnym detergentem lub w zmywarce.

Przed pierwszym użyciem BRITA MicroDisc dokładnie przepłucz obie strony dysku pod ciepłą bieżącą wodą przez ok. 30 sekund, aby usunąć ewentualne drobinki węgla aktywnego i zwiększyć przepływ wody przez filtr.



Odkręć pokrywkę MicroDisc i włóż dysk. Użyj kodu QR do zapisania terminu wymiany w kalendarzu w telefonie komórkowym.

Napełnij butelkę wodą z kranu — butelka filtrująca jest gotowa do użycia.

CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE HIGIENY

Butelkę filtrującą należy regularnie myć ręcznie lub w zmywarce. Przed myciem wyjmij dysk filtracyjny MicroDisc i połóż go na czystej powierzchni. Aby zapewnić optymalny poziom higieny, rekomendujemy umieszczenie MicroDisc raz na tydzień w czystej szklance i zalanie go wrzącą wodą. Jeśli dysk filtracyjny MicroDisc wypłynie na powierzchnię, dociśnij go do dna za pomocą łyżki. Po pięciu minutach można ponownie włożyć MicroDisc do filtra. Pamiętaj, aby dotykać dysku i butelki czystymi dłońmi.

WYMIANA MICRODISC

Jeden MicroDisc może przefiltrować do 60 litrów wody.
W celu zapewnienia optymalnej higieny i wydajności filtrowania firma BRITA zaleca wymianę dysku filtracyjnego MicroDisc co cztery tygodnie. W pewnych regionach filtracja wody z kranu zawierającej cząstki może znacząco zmniejszyć przepływ wody. W takich przypadkach zalecamy częstszą wymianę MicroDisc.

WAŻNE INFORMACJE

Butelka filtrująca może być używana wyłącznie do zimnej wody kranowej (od 4°C do 40°C) pochodzącej z lokalnego wodociągu. Ta woda jest stale kontrolowana i zdatna do picia w myśl przepisów prawa. Nie używać do wody, która jest mikrobiologicznie niebezpieczna lub pochodzi ze źródła o nieznanej jakości dezynfekcji. Jeżeli wymagane jest przegotowanie wody z danego ujęcia, dotyczy to także filtrowanej wody BRITA. Jeśli wymóg przegotowywania wody przestanie obowiązywać, całą butelkę należy dokładnie umyć i umieścić w niej nowy filtr MicroDisc. W przypadku pewnych grup ludzi (np. osób z obniżoną odpornością lub niemowląt) zalecane jest picie wyłącznie przegotowanej wody, dotyczy to również filtrowanej wody. Filtrowana woda BRITA jest środkiem spożywczym przeznaczonym do spożycia przez ludzi; dlatego wodę przechowywaną w butelce filtrującej należy zużyć w ciągu jednego dnia. W przypadku nieużywania butelki filtrującej przez dłuższy czas należy rozłożyć ją na części i przechowywać w suchym miejscu.

Zapasowe filtry MicroDisc należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczone przed wilgocią. MicroDisc jest produktem naturalnym, więc może to powodować przedostawanie się niewielkich cząsteczek węgla do butelki i filtrowanej wody. Cząstki te nie mają negatywnego wpływu na zdrowie.

W przypadku ich połknięcia nie spowodują one uszczerbku na zdrowiu. W przypadku zauważenia cząsteczek węgla firma BRITA zaleca dokładne przepłukanie filtra MicroDisc z obu stron.
Prosimy o odpowiedzialną utylizację butelki i dysku MicroDisc zgodnie z lokalnymi wytycznymi. MicroDisc powinien pozostać nieuszkodzony.

Wrażliwość na potas
Filtrowanie powoduje początkowo niewielkie zwiększenie zawartości potasu w wodzie. Nie ma to jednak negatywnego wpływu na zdrowie (np. 1 litr filtrowanej wody BRITA zawiera mniej potasu niż jabłko). Jeśli cierpisz na chorobę nerek lub stosujesz dietę niskopotasową, przed użyciem filtra dzbankowego BRITA skonsultuj się z lekarzem.

Wyłączenie odpowiedzialności
Należy pamiętać, że firma BRITA nie jest odpowiedzialna za skutki niestosowania się do instrukcji użytkowania produktu.

Czy mają Państwo dodatkowe pytania?
Jeśli tak, zapraszamy na stronę brita.net

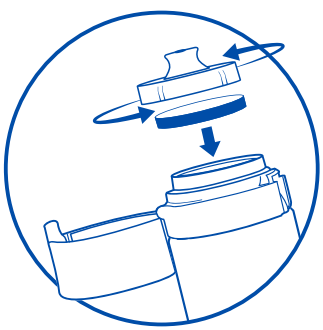
PL BRITA Polska Sp.z o.o., Ołtarzew, ul. Domaniewska 6, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polska

ITALIANO

PER INIZIARE

Prima di usare per la prima volta la borraccia filtrante, lavare la borraccia, priva di MicroDisc, con un detergente delicato oppure in lavastoviglie.

Prima di utilizzare BRITA MicroDisc per la prima volta, sciacquare accuratamente il disco filtrante su entrambi i lati sotto acqua corrente tiepida per circa 30 secondi al fine di rimuovere eventuali residui di polvere di carbone attivo.



Aprire il coperchio della borraccia e inserire il disco.
Usare il codice QR per salvare la data di sostituzione nel calendario del proprio cellulare.

Riempire la borraccia con acqua di rubinetto: la borraccia filtrante è ora pronta per l'uso.

PULIZIA E IGIENE

Lavare regolarmente la borraccia filtrante a mano o in lavastoviglie. Prima della pulizia, rimuovere il MicroDisc e conservarlo su una superficie pulita fino al termine delle operazioni di lavaggio. Per garantire un'igiene ottimale, consigliamo di immergere il MicroDisc in una tazza pulita con acqua bollente una volta alla settimana. Se il MicroDisc galleggia, spingerlo con un cucchiaio sul fondo della tazza. Dopo cinque minuti è possibile reinserire il MicroDisc nella borraccia filtro per l'acqua.
Assicurarsi di avere le mani pulite quando si tocca il disco e la borraccia.

SOSTITUZIONE DEL MICRODISC

Un MicroDisc è in grado di filtrare fino a 60 litri d'acqua. Per assicurare il massimo livello di filtrazione e igiene, BRITA raccomanda di sostituire il MicroDisc ogni 4 settimane. In alcune aree, filtrare acqua di rubinetto contenente particelle può produrre un flusso dell'acqua molto più rallentato. In questi casi, consigliamo di cambiare il MicroDisc più spesso.

NOTE IMPORTANTI

La borraccia filtrante può essere utilizzata solo con acqua di rubinetto potabile fredda (4 °C - 40 °C) erogata dall'azienda idrica locale. Quest'acqua viene controllata costantemente ed è potabile in base alle normative vigenti. Utilizzare solo con acqua microbiologicamente sicura; non utilizzare acqua di qualità sconosciuta senza adeguata disinfezione prima o dopo l'applicazione del sistema. Nel caso si ricevano da parte delle autorità disposizioni che invitino a bollire l'acqua di rubinetto, diventa necessario bollire anche l'acqua filtrata BRITA.
Quando le disposizioni di far bollire l'acqua non sono più in vigore, lavare accuratamente tutta la borraccia e inserire un nuovo MicroDisc. Per alcuni gruppi di persone (ad esempio persone con sistema immunitario compromesso e bambini piccoli) si consiglia di norma di bollire l'acqua di rubinetto: ciò vale anche per l'acqua filtrata. L'acqua filtrata BRITA è un prodotto alimentare destinato al consumo umano, pertanto si consiglia di consumare l'acqua contenuta nella borraccia filtrante entro un giorno. Quando non si usa la borraccia filtrante per un periodo di tempo superiore, la borraccia deve essere smontata e conservata completamente asciutta.

Conservare sempre i MicroDisc di ricambio in un luogo fresco e asciutto e assicurarsi che siano ben sigillati. Il MicroDisc è un prodotto naturale che può causare una lieve abrasione

di piccole particelle di carbone attivo nella confezione e nell'acqua filtrata. Queste particelle non hanno effetti negativi sulla salute e non comportano danni se ingerite. Se si nota la presenza di particelle di carbone attivo, BRITA consiglia di risciacquare abbondantemente il MicroDisc da entrambi i lati. Smaltire la borraccia filtrante e il filtro MicroDisc in modo responsabile, in conformità con le norme locali vigenti. Assicurarsi che il filtro MicroDisc rimanga intatto.

Sensibilità al potassio
All'inizio la filtrazione causa un leggero aumento del contenuto di potassio nell'acqua. Si tratta di un fenomeno innocuo: un litro di acqua filtrata BRITA contiene una quantità di potassio inferiore a quella contenuta, ad es., in una mela. Prima di utilizzare un filtro per l'acqua BRITA, consultare il medico se si soffre di malattie renali o se si deve seguire una dieta speciale a basso contenuto di potassio.

Esclusione di responsabilità
BRITA esclude qualsiasi responsabilità riguardo i propri prodotti in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso indicate.

Hai altre domande?
Visita su brita.net

Ulteriori informazioni sul prodotto

Apparecchio per il trattamento di acqua potabile

Attenzione:
questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.
Il prodotto e tutti i materiali a contatto con l'acqua sono conformi al Decreto Ministeriale del 6 aprile 2004, n. 174, al Decreto Legislativo n. 18 del 2023, alla Normativa (CE) n. 1935/2004 nonché agli scopi specifici a cui l'apparecchiatura è destinata, come specificato sia sulla confezione che nel presente manuale. Certificazione delle prestazioni dei filtri durante il periodo di utilizzo secondo modalità di verifica conformi agli standard internazionali (1):

Gusto puro e fresco. Il carbone attivo naturale proveniente dai gusci di cocco filtra* • cloro e altre sostanze che alterano il gusto • particelle fini ≥ 15 µm • tracce di impurità come PFAS**, alcuni pesticidi, erbicidi e ormoni • I minerali come il calcio (Ca) e il magnesio (Mg) rimangono nell'acqua.
*Se presenti nell'acqua di rubinetto
**Come PFOS/PFOA (sostanze chimiche perenni). Testato secondo JWPAS B.210

Parametro	Percentuale minima di ritenzione	Standard di riferimento
Cloro libero	50%	NFS/ANSI 42 (2)
Micro particelle ≥ 15 µm	85%	NSF/ANSI 42 (3)
Tracce di impurità come alcuni pesticidi, erbicidi e ormoni	85%	In riferimento a NSF 401 (4)

Le prestazioni del prodotto nella località di applicazione possono differire dalle suddette prestazioni in conformità agli standard di riferimento a causa della composizione dell'acqua locale.

Il filtro rilascia nell'acqua le seguenti sostanze:
- Potassio

Per garantire il corretto funzionamento e l'igiene della borraccia filtrante, è necessario sostituire il filtro MicroDisc ogni quattro settimane, o quando si raggiungono i 60 litri di filtrazione.

(1) Parametri dell’acqua secondo le procedure di verifica applicate:
(2) L’acqua di riferimento per la verifica è conforme allo standard NSF/ANSI 42: Concentrazione di cloro libero: 2 mg/l ± 10%; pH: 7,5 +/- 0,5; temperatura: 20+/- 3 °C; solidi disciolti totali (TDS): 200 - 500 mg/l; carbone organico totale (TOC): ≥ 1 mg/l; torbidità: <1 NTU.
(3) L’acqua di riferimento per la verifica è conforme allo standard NSF/ANSI 42: Concentrazione di particelle (numero) secondo la classe di particelle testate (V): ≥ 1000/ml; durezza: ≤ 170 mg/l come CaCO3; pH: 7,5 +/- 0,5; temperatura: 20 ± 3 °C; solidi disciolti totali (TDS): 200 - 500 mg/l; torbidità: <1 NTU.
(4) L’acqua di riferimento per la verifica è conforme allo standard NSF/ANSI 401: pH: 7,8; solidi disciolti totali (TDS): 477 mg/l; carbone organico totale (TOC): 0,4 mg/l; torbidità: <1 NTU.

IT BRITA ITALIA S.r.l, Via Zanica, 19K,
I-24050 Grassobbio (BG)

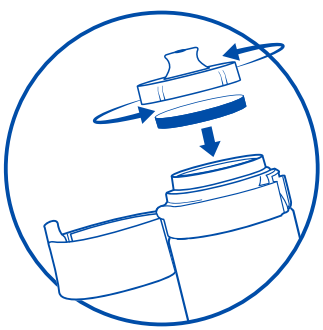
CH BRITA Wasser-Filter-Systeme AG, Gassmatt 6,
CH-6025 Neudorf/LU

TÜRKÇE

BAŞLANGIÇ

Su filtreli matarayı ilk kez kullanmadan önce, MicroDisc'i takmadan, şişeyi yumuşak bir deterjan kullanarak veya bulaşık makinesinde temizleyin.

BRITA MicroDisc'i ilk kez kullanmadan önce, diske yapışmış olabilecek aktif karbon tozlarını temizlemek için diskin her iki yüzünü de akan ılık suyun altında yaklaşık 30 saniye süreyle iyice durulayın.



Şişenin kapağını açın ve diski yerleştirin. QR kodu kullanarak değişim tarihini cep telefonunuzun takvimine kaydedin.

Şişeyi musluk suyuyla doldurun, Su Filtreli Mataranız artık kullanıma hazır.

TEMİZLİK VE HİJYEN

Su filtreli matarayı elde veya bulaşık makinesinde düzenli olarak temizleyin. Temizleme işleminden önce MicroDisc'i çıkarın ve temizleme işlemi sırasında temiz bir yerde muhafaza edin. En uygun hijyeni sağlamak için, MicroDisc'in her hafta temiz bir bardağa konulup üzerine kaynar su dökülmesini öneririz. MicroDisc suyun yüzeyine çıkarsa, bir kaşık yardımıyla MicroDisc'i bardağın alt kısmında tutun. Beş dakika sonra, MicroDisc'i yeniden takabilirsiniz. Diske ve şişeye dokunduğunuzda lütfen ellerinizin temiz olduğundan emin olun.

MICRODISC'İ DEĞİŞTİRME İŞLEMİ

Bir MicroDisc, 60 litreye kadar su filtreleyebilir. En iyi filtreleme ve hijyen koşullarını sağlamak için BRITA, MicroDisc'in her 4 haftada bir değiştirilmesini önerir. Bazı bölgelerde, partikül içeren musluk suyunun filtrelenmesi, akış hızının önemli ölçüde düşmesine neden olabilir. Bu gibi durumlarda, MicroDisc'i daha sık değiştirmenizi öneririz.

ÖNEMLİ NOTLAR

Su filtreli matara, yalnızca yerel su idaresi tarafından sağlanan ve belediye tarafından işlem görmüş soğuk (4 °C ila 40 °C)

musluk suyu ile kullanılabilir. Bu su sürekli olarak denetlenmekte olup, yasal düzenlemelere göre içilebilir niteliktedir. Mikrobiyolojik olarak güvenli olmayan veya sistemden önce veya sonra yeterli dezenfeksiyonu yapılmış mı belli olmayan kalitesi bilinmeyen suyla kullanmayın. Yetkililerden şebeke suyunun kaynatılması gerektiği yönünde bir talimat alınırsa, BRITA ile filtrelenmiş su da kaynatılmalıdır. Suyun kaynatılması talimatı yürürlükten kalktıktan sonra, tüm matara iyice temizlenmeli ve yeni bir MicroDisc takılmalıdır. Bazı gruplar için (örn. zayıf bağışıklık sistemi olanlar ve bebekler), genellikle musluk suyunun kaynatılması önerilir; bu filtrelenmiş su için de geçerlidir. BRITA ile filtrelenmiş su, insan tüketimine yönelik bir gıda ürünüdür, bu nedenle su filtreli mataranızdaki suyu bir gün içinde kullanmanız gerekir. Su filtreli matara uzun bir süre kullanılmayacaksa, matara parçalarına ayrılmalı ve tamamen kuru olarak saklanmalıdır.

Yedek MicroDisc'leri daima serin ve kuru bir yerde saklayın ve paketlerinin tamamen kapalı olduğundan emin olun. MicroDisc doğal bir üründür ve bu nedenle ambalajında ve filtrelenmiş suda küçük karbon partiküllerinde hafif aşınma olabilir. Bu parçacıkların sağlık üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi yoktur ve yutulması halinde zararlı değildir. Karbon partikülleri görmeniz durumunda, BRITA, MicroDisc'in her iki tarafını suyla iyice yıkamanızı önerir.

Lütfen su filtreli mataranızı ve MicroDisc'i yerel yönergelere uygun olarak sorumlu bir şekilde imha edin. MicroDisc'in hasar görmediğinden emin olun.

Potasyuma karşı hassasiyetiniz mi var?
Filtreleme işlemi, başlangıçta suyun potasyum içeriğinde hafif bir artışa neden olur. Bu durum zararsızdır (ör. BRITA ile filtrelenmiş 1 litre su, bir elmaya kıyasla daha az potasyum içerir). Böbrek hastalığınız varsa veya düşük potasyumlu özel bir diyete uymanız gerekiyorsa, BRITA su filtresini kullanmadan önce lütfen doktorunuza danışın.

Sorumluluktan Muafiyet
Ürün kullanım talimatlarına uyulmaması durumunda BRITA'nın herhangi bir sorumluluk kabul etmeyeceğini lütfen dikkate alın.

Başka sorunuz mu var?
brita.net adresinden bize ulaşabilirsiniz

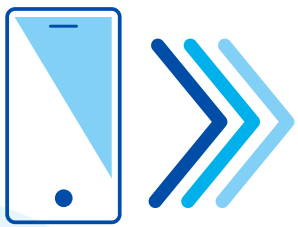
TR BRITA TURKEY SU ÇÖZÜMLERİ LİMİTED ŞİRKETİ,
Küçükbakkalköy Mh. Kayışdağı Cd. No:1 Allianz Tower,
K:4 D:13, PK:34750 Ataşehir - İstanbul, Türkiye
Müşteri Hizmetleri: 08504700740

Ürünün garanti belgesi ve yetkili servis noktaları için lütfen QR kodu tarayınız:
www.brita.com.tr/su-filtreli-matara-garanti-belgesi

REFILL
REMINDER

1 MICRO DISC
= 4 WEEKS

Wochen · Semaines · Weken
Semanas · Tygodnie · Settimane



BRITA SE
Heinz-Hankammer-Straße 1
D-65232 Taunusstein
Tel.: +49 800 500 19 19

www.brita.de

1066765-00-SMC 09/26